



大会

第四十九届会议

正式记录

第七十三 次会议逐字记录
1994年12月1日,星期四,上午10时举行
纽约

主席: 埃西先生 (科特迪瓦)
嗣后: 安萨里先生(副主席) (印度)
嗣后: 比尔切斯·阿舍尔先生(副主席) (尼加拉瓜)

上午10时20分开会

议程项目38(续)

中东局势: 秘书长的报告(A/49/556、A/49/636)

潘尼特先生(泰国)(以英语发言): 泰国非常关心中东的事态发展。在过去几年里,特别是在去年,我们很高兴看到和平进程的势头在整个区域中的加强。冲突的各方已经表现出以和平手段解决分歧的巨大决心。外交和对话已经取代了威胁和使用武力。然而,在能够确保持久和平之前需要作出更多的相互妥协。

我刚才所说的一个例子就是目前巴勒斯坦和加沙地带的局势。在过去几年里,加沙地带和西岸的局势是令人鼓舞的,已加强了中东和平的基础。一系列历史性事件接二连三地发生。去年8月在开罗缔结的《筹备移交权力和责任的协定》开始了具体执行1993年9月13日以色列政府和巴勒斯坦解决组织所签署的极受欢迎的《原则声明》的进程。

在我们发言时,巴勒斯坦人数十年来第一次在加沙地带和杰里科实行自治,尽管并不是没有严重困难的。然而,可以说,巴勒斯坦人现在掌握自己的事务: 教育、保健、

税收、社会服务和旅游业。这些事态发展代表了中东持久和全面和平构架中的重要建筑材料。

我们同样鼓舞地看到,在以色列国和约旦王国之间的另一项历史性协议中,和平的基础已得到扩大和加强。这两国之间的战争状态已经不复存在。取而代之的是它们已同意建立睦邻友好关系。和平进程在继续壮大。另一项历史性事件看来有望实现。以色列和叙利亚已经表示,它们有强烈的愿望谈判和调解它们之间长期和剧烈的分歧。这一和平进程需要该地区所有国家的决心和承诺的培植。它需要一个将会捍卫已经取得的成果的政治气氛。国际社会的善意也是这一进程中的一个重要组成部分。

出于这些理由,我国代表团欢迎海湾合作委员会最近声明,宣布结束对同以色列保持贸易关系的国家所实行的经济制裁。这些海湾国家同以色列恢复外交关系的问题也正在积极探索中。这符合有关的国家和领导人明智的自身利益。它将有助于促进中东地区和平与安全的利益。

在这里,在大会本届会议上,我们满意地看到,在我们讨论有关中东的问题时,妥协的精神占上风。让我强调其中几个例子。在第一委员会中,有关要求建立中东无核武

器区的决议草案连续第二年取得协商一致。在第四委员会中,相互反对已经被合作的精神所取代,特别是在如何帮助巴勒斯坦人克服恢复自治过程中所遇到的初步障碍的问题上。在这里,在大会全体会议上,我国代表团希望关于向巴勒斯坦人民提供援助的决议草案今年能够再次实现协商一致。

普遍的妥协精神促进有关各方之间的相互信任和信心,这反过来,对加快该地区和平进程的努力又产生有益的影响。然而,虽然有令人鼓舞的事态发展,但和平进程的道路上也是有严重的障碍的。对有关各方之间的和平与解进程心怀不满的人们已犯下暴力行径。巴勒斯坦自治下的加沙地带最近发生的麻烦和流血事件,清楚地表明局势仍然是脆弱的。半个世纪的冲突和占领显然对巴勒斯坦人民造成了损失。生活条件一直很艰巨。社会架构受到不利的影 响。经济贫困状况普遍。

积极的事态发展必然使巴勒斯坦人产生更大的期望。我国代表团赞扬所有各方在最近的动乱中表现出来的耐心与远见。国际社会不能让巴勒斯坦人孤军奋战。国际社会必须同巴勒斯坦当局共同协作,确保持续支助和推动被占领土上的经济和社会发展。这是给巴勒斯坦人的生活条件带来切实改善的唯一途径。这是确保初步落实成功地实行自治的长期过程的基础。

任命特尔杰·罗德·拉尔森先生为联合国驻被占领地区特别协调员具有重要意义,并且是及时的。他在联络巴勒斯坦当局,以及监督联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)、联合国开发计划署(开发计划署)、联合国儿童基金会(儿童基金会)和世界卫生组织(卫生组织)在被占领的领土上的活动的作 用,应该能够为改善巴勒斯坦人民的生活条件作出重大贡献。我国代表团满意地注意到,1993年10月在华盛顿召开的“支持中东和平会议”与会者已认捐24亿美元作为为期5年过渡时期中对被占领土的经济援助。我们必须确保这些认捐得到兑现。

在我们方面,泰国政府极其重视联合国各机构对被占领土上的巴勒斯坦人提供日常援助的工作。我们感到高兴,我国是一贯为近东救济工程处捐款的国家之一。我们将继续这样做。

东南亚国家非常关心巴勒斯坦人的福利,东南亚国家联盟(东盟)外交部长的议程已经把这一问题放在优先地位。他们今年7月在曼谷开会,发表了一份《联合公报》,其中除其他外,声明如下:

“外交部长们欢迎以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)1993年9月13日《关于临时自治安排的原则声明》和1994年5月4日的《开罗协议》。他们敦促国际社会为巴勒斯坦当局提供必要的财政资源,以胜利执行各项协议。他们还促请以色列和直接参与中东问题的其他各方加紧参与和平进程,以尽快实现公正与和平的解决。”

泰国将继续以极大的兴趣注视中东的局势发展。我们要重申,我们支持在安全理事会第242(1967)和338(1973)决议,以及联合国其他有关决议的基础上,公正、持久和全面解决巴勒斯坦问题和阿以冲突。我们也希望国际社会继续决心支持和扶植还在进行的努力,直至该地区实现公正和持久的和平。

田恒先生(日本)(以英语发言):在过去的一年中,我们目睹争取实现中东公正、持久与全面和平的努力取得历史性进展。显然,冷战的世界秩序的瓦解对这个地区也发生了重要影响,使该地区从第二次世界大战结束后立即开始的悲剧事件开始发生之时起,便在政治和经济方面受到东西方对抗的影响。在这样的情况下,冷战的消亡给国际环境带来的急剧变化已给该地区各国和国际社会带来了一个新的历史性局面,这种局面既是挑战,也是机会。

继去年以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)签署《原则声明》后,最近在这方面取得的最重大成就是以色列和约旦于10月份缔结了一项和约。日本对这一成就表示衷心欢迎,并对这两个国家的领导人表现出的勇气和决心深表赞赏。以色列的拉宾总理和约旦的侯赛因国王结束了根深蒂固的敌意和不信任,向其人民提供了具有历史意义的希望,使他们能指望在合作关系的基础上建设一个真正、稳定和繁荣的未来。

目前,国际社会必须集中关注叙利亚和以色列之间的谈判,因为这一谈判是在整个地区实现持久和平的关键。的确,除非叙利亚和以色列同意采取和解与合作的新方针,

否则,中东的和平就不可能稳固。鉴于叙利亚在地缘政治上的重要性,它恢复同以色列的和睦关系就可能使更多的阿拉伯国家愿意接受和平,并使整个区域的各国和各国人民深信,和平确实将在整个区域得以实现并得到持续。

自然,指望在这轨道上轻易地取得突破或飞速进展是过于乐观了,因为双方仍然需要在撤离戈兰高地、需要采取的安全措施和外交及经济关系正常化等问题上进行大量而艰难的谈判。然而,以色列和叙利亚都了解,和平是大势所趋。它们确实希望建立一个阿拉伯人和以色列人可以在一起生活并进行互利合作的中东。

除了这些双边谈判外,就该区域人民共同关心的问题,进行多边谈判也极其重要。这些谈判是和平进程的组成部分,是为将会继续重新塑造中东的变化作准备,同时在有关各方间培养一种合作和信任精神。

日本一直在积极参与和平进程,与该区域的各方进行密切合作,充当环境工作组的主要组织者以及区域经济发展和水资源工作组的共同组织者。

在环境工作组中发生的一个重要事态发展是该工作组于今年10月在巴林召开的会议上通过了一项环境领域的行为准则。由于中东是一个由若干方面组成的区域,它们不得不共同生活在一个比较小的地区内,因此,极其重要的是,它们在环境养护方面遵守一项共同的行为准则和谋求共同的目标。

旅游业是该区域可以发展的具有很大潜力的又一个领域。在这一领域,日本一直在区域经济发展工作组内与其他有关各方进行密切合作。谁也不能怀疑该区域具有丰富的历史遗产和旅游业资源。因此,在如何建立一个旅游业区域培训中心、改进旅游业基础设施、共同推销、建立一个区域合作机构等方面已进行了大力讨论。

在谈了所有这些令人庆幸的事态发展后,我们绝不能忘记,即使在我们庆祝继续取得进展之时,仍然有人在设法破坏和平进程。

最近在以色列境内和境外发生了恐怖主义行动的浪潮,其主要目的是摧毁以色列和阿拉伯领导人的政治意志

以及中东各国人民的和平愿望。绝不能让和平的敌人得逞。国际社会必须以支持和平的坚决态度来反对恐怖。日本强调有必要加强多边合作,以采取有效措施防止、打击和消除所有形式的恐怖主义。

海湾地区的和平与安全是令人担忧的另一个问题。伊拉克有可能在海湾地区发挥决定性作用,应将它视为该地区和平与稳定的关键。今年10月,伊拉克将其精锐部队往南调动到科威特边界,又一次使世界震惊。不论其意图如何,伊拉克这一突然的军事行动使世界上许多人想起了几年前的危机,当时整个海湾地区的稳定受到了威胁。幸运的是,国际社会这一次再度采取迅速、适当的行动。通过这种果断而协调的国际行动,避免了1990年悲惨的海湾危机重演的可能性。这是一件幸事。

在这方面,应当指出,伊拉克政府最近决定承认科威特国的主权、领土完整和政治独立。日本同意11月16日安全理事会主席声明中所表达的观点,即承认这一决定是朝着全面执行安全理事会有关决议这一正确方向迈出的一个重要步骤。希望伊拉克当局采取进一步措施,对安全理事会有关决议所反映的国际社会的意志作出反应。

目前中东面临一个独特的历史性机会。在冷战后期国际体系中正在进行结构性变革之际,中东具有实现持久和平、稳定和繁荣的机会。不应错过这一机会。要做到这一点,我们必须成功地携起手来,进行全面努力,巩固相互信任和相互依存并促进新区域伙伴关系。日本希望参与这一国际努力,以确保实现这种历史变革。我国承诺与有关各方进行充分合作,以努力实现这一目标。

阿布·奥德赫先生(约旦)(以阿拉伯语发言):三周前的今天,我国约旦和以色列交换了《约旦—以色列和约》的批准书,从而使在马德里会议框架内进行的为期三年的双边谈判努力取得了圆满成功。在这方面,除了对已经取得的成就有感到满意之外,必须强调指出,双方缔结的这一《和约》完全符合安全理事会第242(1967)号决议的各项原则和规定,而这项决议是根据马德里会议所规定的条件进行谈判的基础。

这项条约也忠实地将以土地换取和平的方案变为现实。因此,《约以和约》可以被认为是马德里会议的

第一项充分成果，因为它是马德里会议产生的第一项和平条约。根据这项条约，约旦恢复了对其被占领土的充分主权，并与以色列一道，致力于建立具有牢固根基和坚实基础的和平。它包括这两个邻国之间所有的交往领域。它们的愿望是在安全和稳定的气氛中共存与合作。安全理事会第242(1967)号决议所规定的人们期望的和平被称作是公正与持久的和平，也就是说，它必须是公平和持久的。

必须注意到，当时拟订这项决议的安全理事会成员把公正性放在持久性之前。他们是非常正确的。历史告诉我们，如果和平带有不公平和不公正的种子，那么它就不可能持久。《约以和约》具有公正的特点，因而能够确保以它为基础的和平将是持久的，并且确保它将因各国政府和人民所实现的全面的和平、交往、合作以及共同行动而得到加强。

然而众所周知，中东冲突有着它自己的具体性质。这一性质产生于这场冲突的根源和它的发展。

关于冲突的根源，它产生于两个正在形成的民族主义运动为了争夺巴勒斯坦这块土地而发生冲突，当时这块土地由第三方控制。由于各种外部和内部因素，这场冲突很快发展，到1948年演变成一场国际争端，主要焦点成为保护巴勒斯坦阿拉伯人的权利和反对在巴勒斯坦建立一个犹太国。在1967年的战争后，随着巴勒斯坦解放组织作为冲突中代表巴勒斯坦人民的新的活跃的一方的出现，这场冲突进一步发展了。现在这场冲突的焦点是使以色列完全撤出它通过战争所占领的阿拉伯领土，以及恢复巴勒斯坦人民的民族权利。这样，冲突方的数目增加了，并且随着阿拉伯国家接受安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议而含蓄地承认以色列，对手的目标也改变了。自大会第二十五届会议以来，中东局势与巴勒斯坦问题一道列在了大会的议程上。由于阿拉伯国家和以色列之间继续处于战争状态，由于在不同的时间爆发了若干次战争，除了与占领、巴勒斯坦人民的民族权利和安全有关的问题外，又出现了新的问题。在这些最重要的问题中，阿拉伯耶路撒冷问题又是最重大的问题。这些问题包括难民和流离失所者问题、移民点、水资源、巴勒斯坦人的自决权利和

黎巴嫩南部被占领问题。联合国曾在安全理事会和大会审议了所有这些问题，并且在国际法制的基础上通过了有关这些方面的适当的决议。在此情况下，阿以冲突由于它的长期存在，由于它牵涉到众多方面并且有多种表现形式，而变得十分复杂。

和平谈判构架的制定者，也就是马德里会议的共同发起者注意到了这些事实。他们因而强调需要建立全面的和平。因此众所期望的将结束这场冲突的和平的特征便成为公正、持久以及全面，也就是说它必须是公平、持久并包括所有方面的和平。实现这一全面的和平意味着所有各方应该达成和缔结处理所有问题的和平条约，即包括那些最初引起这场冲突的问题，也包括因冲突而产生的问题。在这方面，《约以和约》是对实现全面和平作出的重大贡献。谈判各方面和国际社会都致力于实现这样一个目标。

从这一点出发，以色列或阿拉伯任何其他一方不缔结和平条约，或不负起责任找到公正解决同冲突有关的任何问题的办法——例如难民和流离失所者问题、阿拉伯耶路撒冷问题、移民点、水资源、自决权和黎巴嫩南部被占领——将等于是把冲突的细菌同和平的种子一起撒在土壤里。这一细菌将伺机在任何不祥的時刻冒出来，摧毁和平的种子并危及已取得的所有成果。

约旦在1993年9月14日同以色列签署联合议程以前一直是冲突的一方。自那个日期以来，它作为缔造和平的一个伙伴，同以色列一道通过在1994年10月26日缔结《和平条约》完成了一项成功的实验。这项成功主要归功于双方恪守安全理事会第242(1967)号决议和以土地换取和平的方案，也归功于双方在谈判中建立的信任——这一信任是以双方表现出的诚意为基础的，它表现在以下几个方面：

1. 1993年10月1日，在克林顿总统在场的情况下，约旦王储哈桑殿下同以色列外长西蒙·佩雷斯先生一起在白宫公开露面。

2. 约旦和以色列双方商定将谈判地点从华盛顿移

3. 双方商定,成立谈判者小组委员会,讨论并共同研究在实现和平后开展互利项目。因此双方在继续在谈判的同时采取了某种联合行动,尽管只是在理论上。

4. 双方轮流在约旦和以色列举行谈判。

5. 约旦国王侯赛因陛下和以色列总理伊扎克·拉宾先生在新闻媒介向全世界现场直播的一次公开仪式上签署了《华盛顿声明》。在该项声明中,双方同意结束它们之间过去存在的战争状态。

6. 自1948年以来,第一次向第三国国民开放了亚喀巴湾的约旦和以色列港口城市亚喀巴和埃拉特之间的陆上通道。

7. 自1948年以来,约旦和以色列第一次把两国的电话网联结起来。现在两国公民可以使用这些线路进行电话联系。

1994年10月26日我国同以色列缔结了《和平条约》,但是我国希望重申它致力于实现全面的和平,并期待着其它各方也将缔结和平条约,尽快解决与这场冲突有关的所有问题,从而实现以联合国为代表的国际社会所追求的公正和全面解决中东冲突的目标。目前的和平蓝图显示,只有两个国家,即埃及和约旦同以色列签署了《和平条约》。至于巴勒斯坦解放组织,它正处于在双方在奥斯陆缔结的《原则声明》的构架内同以色列谈判实现和平的进程之中。

就叙利亚和黎巴嫩而言,两国都继续单独同以色列谈判,以争取达成一项和平协定,同时马德里会议的共同赞助者仍然承诺实现中东全面和平。我们希望,将进行真诚和一致的努力以确保叙利亚-以色列和黎巴嫩-以色列两个方面获得成功,因为除非以色列根据安全理事会第242(1967)、338(1973)和425(1978)号决议以及以土地换取和平的方案--该方案在埃及和约旦和约旦的缔结中受到充分尊重--同叙利亚和黎巴嫩达成并缔结和平条约,就不会实现所期待的全面和平,而迄今所取得的全部成果也将是模糊和不完整的。

除联合国就此通过决议的有形的问题之外,还有一些无形的问题,包括几十年来经受中东冲突后果的各国人民

所继承下来的心理上的遗产。我把它称为一个问题,是因为中东冲突数代以来给该区域各国人民造成巨大的痛苦、苦难、失望和很多深刻的猜疑。这些造成了各种态度和印象,它们并非很容易使这些人民从疏远、恐惧和猜疑的状态转向基于相互信任的和平的互动的状态。各国领导人所签署的和平文件本身并不足以实现所需要的转变。正如侯赛因国王陛下于1994年7月26日在美国国会的讲话中所指出:

“绝不应忘记:和平最终并不掌握在各国政府手中,而掌握在人民的手中。除非能够使中东的男女和儿童享受到真正的和平,否则谈判者的最佳努力也将一事无成”。

广大群众巩固了和平,而这些群众并不处理和平问题,也不仅仅从抽象的方面来理解和平。他们通过和平的有形利益来看待和平。

因此,我国代表团认为,作为谈判者职权范围的规定者以及国际法制的体现者的联合国,能够通过其有关中东冲突的众多决议在这方面发挥另一种作用。其会员国可主动帮助缔结和平的各方提高其人民的生活水平,并应扩大和增加在这些国家,包括我国在内,进行的各种联合国计划。经验表明,当不存在任何冲突种子的公正的和平实现时,总是需要--特别是在初期--力量来予以保护、资金来予以资助以及政治家来予以管理。

因此,我国代表团期望大会通过一项适当的决议,反映出所实现的结果并强调支持参与和平进程的各方,特别是约旦和巴勒斯坦全国权力机构的必要性。这种支持不仅是道义方面、而且是财政和发展方面。因为和平是不会仅通过赞扬和会谈得到实现或得到保护的。以色列同加沙和杰里科的巴勒斯坦权力机构之间的和平进程的脆弱发展,确实确证了这一点。

我国代表团从这一点出发,愉快地宣布它支持卡萨布兰卡首脑会议关于中东和北非地区发展的目标,约旦由哈桑王储殿下率领的高级代表团出席了该会议。我国代表团还荣幸地在此方面重申约旦所作的宣布:它将担任即将在安曼举行的首脑会议的东道国,以完成对在摩洛哥哈

桑二世国王陛下主持的第一次首脑会议上提出的所有问题和设想的讨论。

海德里先生(巴基斯坦)(以阿拉伯语发言):“众人啊!我却已从一男一女创造你们,我使你们成为许多民族和种族,以便你们互相认识。在真主看来,你们中最尊贵者,是你们中最敬畏者”(第49章,第13节)在过去几个月中,在和平解决中东冲突方面出现了重大的事态发展。今天,这一至关重要的地区正处于十字路口。中东各国人民已表明了一种认真的承诺:即通过放弃冲突和谴责的道路及认真努力以通过对话促进他们之间的和平与理解来实现其长期恶化的问题的和平解决。

巴基斯坦政府自危机开始以来,一直深切关注被占领的阿拉伯领土上的局势。有关各方之间最近达成的协定和协议是实现中东持久和全面和平的第一个步骤。我们完全赞同这样的信念,即和平进程应导致巴勒斯坦人民通过建立一个独立的家园而早日行使其自决权利。我们真诚希望,最终解决方案将包括以色列从包括圣城耶路撒冷在内的所有被占领的巴勒斯坦和阿拉伯领土上撤走。此外,我们希望这将是一种涉及包括难民返回的中东问题所有各方面的解决方案。

巴基斯坦对巴勒斯坦人民为获得其不可剥夺权利进行的正义斗争所给予的支持众所周知。我们一贯支持以安全理事会第242(1967)、第338(1973)和第425(1978)号决议作为解决中东和巴勒斯坦问题的基础。

巴勒斯坦问题是阿拉伯--以色列冲突的核心。因此,人们始终假定,解决巴勒斯坦问题会为中东问题的全面解决铺平道路。我国代表团对这样一个事实表示欢迎,即在巴勒斯坦问题取得进展的同时,在解决以色列和约旦之间的问题方面也取得了重要进展。在此背景下,我们满意的注意到1994年7月《华盛顿宣言》的缔结以及约旦和以色列政府之间于1994年10月所缔结的《和平条约》。我们衷心希望在解决以色列--叙利亚和以色列--黎巴嫩冲突方面也获得类似进展。

如果要在中东实现持久和全面和平的话,在黎巴嫩和叙利亚方面同时获得进展是当务之急。我们完全同意这样的观点,即除非这些带有根本性的问题得到恰当解决,否则和平仍无法在该地区实现。

维持在谈判进程中所产生的势头具有极端重要性。我们同国际社会一样,期望在实施迄今已经达成的各项协议方面不应有任何拖延。此外,这些协议的条款必须在文字和精神上都得到遵守。我们敦促所有有关各方表现出必要的灵活性和通融,以及对中东持久和平的理想作出由衷的承诺。

联合国必须继续其旨在解决中东问题的各项努力。本组织及其各专门机构能够为扩大向巴勒斯坦人民提供援助的范围作出宝贵和积极的贡献。他们有特殊责任帮助建立社会--经济基础设施和国家机构,而这些则是在中东实现和平与繁荣的前提。在这方面,我国代表团欣见联合国秘书长采取的重要和及时步骤,特别是在被占领土任命一位特别协调员,作为联合国向被占领土巴勒斯坦人提供的所有经济、社会及其他援助的核心。

该问题的政治进程和社会--经济内容之间的关键联系不应被忽视。这种联系对在该地区实现持久稳定具有至关重要性。1994年4月的巴黎协定反映了国际社会协助各方实现这一目标的决心。

巴基斯坦愿意在安全理事会有关决议和各方之间达成的协议基础上为在该地区实现持久和平作出贡献。我们还准备参与国家重建的努力。我们与中东各国人民的纽带是根深蒂固的。巴基斯坦期待着进一步加强这种共同历史的自然联系。

今天在中东,人们对和平的强烈愿望超过了一切。因此,重要的是确保该地区不致陷入又一个充满纷争和不稳定的时期。国际社会应抓住这一历史时机保证在中东实现全面、公正和持久和平。

哈拉克先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):尽管时间在流逝,自从关于中东和平的马德里会议召开以来的第四个年头即将开始,但最近的和平谈判和伴随这种谈判的国际努力并未有助于和平进程朝着以全面忠实执行联合国历次决议和以土地换取和平原则为基础的真正和全面和平的理想目标进展。

叙利亚响应的美国和平倡议是从导致召开马德里会议的明确基础出发的。这种基础就是实施安全理事会第

242(1967)、第338(1973)和第425(1978)号决议;土地换取和平;和在所有谈判轨道上实现全面和公正的解决方案。

副主席安萨里先生(印度)主持会议。

在这方面,应该忆及在华盛顿和平会谈期间,叙利亚是非常关心解决阿拉伯--以色列冲突核心的一方。这是因为叙利亚认识到没有解决这一冲突实质核心问题的任何解决方案都将是充分的,决不会导致所期望的和平。在早期阶段--特别是在第六轮华盛顿会谈期间--叙利亚提出了一份载有被称为是历史性原则的工作文件,因为该文件提出的原则开辟了和平的道路。叙利亚在此之后提出了全面撤军换取全面和平的原则,以便推动这一和平进程。但是,对于叙利亚的严肃做法,以色列却试图避开实质性问题,赞成解决同实现公正和全面和平没有任何关系的问题。

在大马士革与克林顿总统的首脑会晤中,哈菲兹·阿萨德总统重申叙利亚对和平进程的承诺及其致力于公正全面和平的真诚愿望,作为一项战略选择以根据安全理事会第242(1967)、338(1973)和425(1978)号决议的规定保证阿拉伯权利、结束以色列对被占领的阿拉伯领土的占领并进而使该地区各国人民生活在和平、安全与尊严中。阿萨德总统还向克林顿总统重申叙利亚准备在全面撤军换取全面和平的原则的基础上决心致力于满足和平的实质性要求,同以色列建立正常的和平关系以换取以色列从戈兰完全撤至1967年6月4日的边界和从黎巴嫩南部完全撤走。

叙利亚被占领的戈兰居民不顾以色列占领当局的专横作法和已经制定的但根据国际法无效的一切法律与立法,几乎每天都在重申其民族特征和对祖国的忠诚。

以色列在1967年侵略中占领了戈兰之后,驱赶了120 000戈兰的叙利亚阿拉伯居民,使他们在叙利亚的家园避难。这些人仍等待着有机会返回自己的家,重新获得其财产并恢复正常生活。此外,以色列通过了一系列法律、规章和法令,以色列军事当局据此征用了阿拉伯叙利亚被占领的戈兰整个土地面积的80%,除修建了为数不详的军事和准军事营地之外,还建立了40个定居点。

在以色列的继续占领下或者在以色列不顾定居计划的非法性或者这些计划是对和平的主要障碍这一事实正在执行新的定居计划的时候,不可能实现完全、公正和全面的和平。

以色列继续拨出资金用于在叙利亚被占领的戈兰修建定居点工程当然不是表明以色列会同美国寻求和平、公正、全面与持久解决该地区局势的努力进行合作或者对此作出有效反应的积极迹象。自从美国提出倡议以来,叙利亚作出了一切可能的努力,根据明确的原则和基于在和平进程各方之间继续协调的立场向以色列表现出一种团结的阵线,进而防止以色列绕过马德里会议和安全理事会关于和平进程的决议的原则。然而,团结的队伍已经溃散,这样做的各方现在必须对其人民作出交代。

在这方面,我们想重申叙利亚和黎巴嫩两个轨道的密切共存将经受住一切分裂他们的所有企图。我们将根据具有国际合法性的决议坚持我们的坚定立场,赞成将会归还我们被占领土和保证我们权利与尊严的和平。叙利亚坚持公正与全面的解决方案和拒绝部分、零碎的解决方案的立场是出于我们这样一种信念,即公正与全面的解决方案是唯一可行的解决方案。任何其它解决方案随时都可能失败、倒退和崩溃。已经证明单独协议没有给该地区带来真正和平。实际上,可能带来相反的结果。该地区需要的是真正的和平,除非根据和平进程所基于的具有国际合法性的协议完全恢复合法权利,否则就不可能实现真正的和平。因此,叙利亚认为对这一整个地区来说重要的是,和平进程应该继续下去,在叙利亚和黎巴嫩轨道上的谈判应导致以色列从南黎巴嫩和戈兰高地的完全撤军。这将为该地区的真正和牢固和平开辟道路。如果这一目标由于以色列的顽固态度或者任何其它原因而没有得到实现,我们认为在一些谈判轨道上所发生的事情不会导致该地区真正的稳定。

毫无疑问,绕过公正与全面和平的基本要求和在以色列结束对阿拉伯领土的占领之前提出与以色列占领者进行经济合作的主张、建议和计划不会使以色列对所期望的真正和平的要求作出反应。

实际上,它只是使以色列有机会不必满足公正和全面的各项要求,并鼓励它坚持其顽固立场,拒绝执

行关于撤出被占领的阿拉伯领土的各项有国际合法性的决议。

冲突的本质从不在其于,也将永远不会在于以色列和阿拉伯人之间的合作。相反,这种本质在于占领、侵略、扩张、夺取领土和驱赶阿拉伯公民。因此,阿-以冲突的真正解决办法必须是全部归还阿拉伯人的土地及其被篡夺的权利。

中东需要的和平并不是那种建筑在以色列军事力量基础上的和平。确实很有重要意义的是,尽管周围的和平气氛,以色列仍增加该国明年的军事预算,继续储存最现代化的武器,并顽固拒绝对其核方案进行任何检查,不同意把该方案置于任何国际监督之下。以色列继续储存武器的事实使人们对以色列进行这种重新装备的意图产生严重怀疑并提出许多问题。事实是,正是以色列的军备及其拥有的核武器和大规模毁灭性武器在目前和将来对该区域的和平构成真正威胁,并引起了使该区域所有国家感到不安的忧虑和怀疑。尽管现在的和平进程,在该区域存在这种武器事实本身将不断构成对和平的威胁并成为中东的一个不稳定和不安全的因素。

因此,在寻求和平的同时,必须消除以色列拥有的所有大规模毁灭性武器和核弹头,实际上,必须把这项工作作为首要的优先事项集中精力进行,这是因为,以色列可以随时使用这些武器威胁和平并破坏该区域所有国家的主权与独立。

自从三年多之前在马德里开展和平进程以来,以及在华盛顿的双边会谈的全过程中,以色列继续强调它自己的安全理论,把这种理论和和平以及它所谓的其安全需要联系起来。以色列认为,必须在阿拉伯人中间,以阿拉伯人对其土地拥有的主权为代价来满足这些需要。这一理论违背了世界上所有为人所接受的安全概念和理论,它表明,需要安全的是阿拉伯人而不是以色列。

那些占领他人土地的人没有权利谈论安全需要。如果所有方面都有权利寻求其自己的安全,那么显然,特别是当国际社会所保证的正是和平的时候,叙利亚的安全将首先通过结束占领并建立所有方面的和平与安全得到实现。不能以阿拉伯人的土地和权利,也不能以叙利亚对其

领土拥有的彻底主权为代价来实现安全。不能在损害任何一方的情况下制订安全安排,必须在全部撤出被占领的领土之后公平和互利地作出这种安排。事实上,由于众所周知的原因,阿拉伯方面可能比以色列方面需要有强有力的安全安排。

以色列继续误导国际公众舆论,指控说戈兰高地一贯是对其安全造成威胁的根源,并宣称,它继续占领整个戈兰高地或其中的某些战略性地区是出于其安全的必要。然而,我们如果回顾一下1949年至1967年之间的戈兰高地上的军事局势,就会清楚地看出,以色列总是对该地区的叙利亚公民发动侵略的一方。谴责以色列的这些行径的许多安全理事会决议证明了这一点。这些事实驳斥了以色列关于如果从戈兰高地撤出就会危及以色列安全的论点。就以色列而言,这里的问题不在于安全,而在于以色列对戈兰高地的扩张主义野心,这种野心决不是什么新的东西。

叙利亚认为,在和平进程开展三年之后,特别是当以色列现在公开起妨碍作用,进行相当大的努力,以便使美国在和平进程中的不偏不倚的中立作用失去任何实质意义的时候,美利坚合众国在目前应该履行其承诺。以色列正试图尽量缩小美国的上述作用,并使美国仅仅成为赞美以色列统治下的和平的旁观者,然后,这种和平将使不公正的局势永久化,原封不动的保持占领并剥夺阿拉伯人的基本权利。

叙利亚非常迫切地希望国际政治努力,特别是美国的努力取得成功,并急于看到这些努力结出有利于和平进程的果实。在这方面,我们再次欢迎美国继续不断发挥作用,并呼吁美国发挥更为有效的作用,以便使和平进程真正实现开始时为其制订的各项目标。

占领无论持续多长时间都决不会消除叙利亚-阿拉伯对戈兰的主权。它现在是叙利亚的领土,而且一直是叙利亚的领土。必须把它归还其合法的主人。安全理事会决议,美国的倡议和马德里会议的方案都明确承认并规定了这一点。

我国代表团向大会本届会议提交了每年一次的决议草案,今年的决议草案已经过修改,在实质内容和形式上

与前几年提交的决议草案非常不同。阿拉伯国家集团在其1994年11月8日的会议上一致通过了该决议草案。该决议草案是用其阿拉伯案文提交的。案文已经过缩短,以便可以集中于尽管采用了新的措辞,但必须得到重申的原则的基本成分。

阿拉伯国家集团希望决议草案得到尽可能广泛的支持。请允许我在结束发言时引用我国外长在本届会议开始时的发言,因为我认为他的发言应该重新得到再一次的肯定:“叙利亚需要和平,并认识到和平对各方都有利害关系。我国还认识到,和平有着客观的要求,我国准备满足这些已经商定的要求。叙利亚说话算数,并说到做到。以土地换和平的模式必须在两方面得到贯彻。整个戈兰的归还是不能妥协、不能进行不合理的拖延或对意图进行错误的试探的。在此基础上,叙利亚支持真正的和平——这一和平要在没有人为障碍或武断条件的情况下生存并茁壮成长。使和平进程承担超过其能力的负担无助于实现和平;相反,它对这一进程构成了威胁。不应使和平进程受到不属于其范围的问题的拖累。”(A/49/PV.14,第15页)

工作方案

主席(以英语发言):我要通知各会员国我们12月份的工作方案将增加下列项目。1994年12月15日星期四上午大会将作为第二个项目审议题为“联合国同非洲统一组织的合作”的议程项目32。

尼马赫先生(卡塔尔)(以阿拉伯语发言):我们要赞美真主,他的智慧注定了降临到地球上每一个人身上的命运。正是由于他的意愿,在中东许多灾难一个接着一个发生并使中东人民遭受折磨和痛苦之后,竟然出现了实现变革、安宁和和平的一线希望。作为一线希望而首次出现的和平不久就成为一种梦想,而这种梦想有可能以它的呼唤解放人的灵魂,这是一种受到神圣的宗教启示的呼唤,是来自过去的深渊的呼唤,是要求全球实现和平对所有的人表示善意的呼唤。这呼唤中寄寓着神的启示,这就是智慧和明晰的启示。

马德里会议是朝中东和平方向发展的一个突破的开端。以色列和巴解组织的《原则声明》使我们这个地区产生了希望的曙光,而由于血腥的冲突,以及黎巴嫩和叙

利亚人民在以色列占领的桎梏下遭受到毁灭性的悲惨的苦难,我们这一地区已经遭到了破坏。在以色列长期观望之后,加沙和杰里科的临时自治阶段已经开始,巴勒斯坦权力机构已经在巴勒斯坦领导人亚西尔·阿拉法特总统的领导下就职,结束约旦与以色列之间战争状态的协定已经签署,而且这两国之间的和平条约已在1994年10月签订。

这一连串的积极事态发展增强了我们的希望,即在20世纪后半叶世界最激烈的区域性冲突之一的阿拉伯-以色列冲突就将结束。取得这一突破是由于国际社会以及我们这些国际组织的决心使巴勒斯坦人民能够行使他们不可剥夺的权利特别是自决权,并使以色列撤出被占领领土。

人们曾经希望,鉴于在朝中东公正和全面和平的正确道路上出现的这些积极事态发展,这一进程应该在叙利亚和黎巴嫩轨道之上继续发展下去。不幸的是叙利亚轨道仍然遭受了种种障碍和困难。当叙利亚接受美国倡议是由于美国作出了保证要在安全理事会第242(1967)号和第338(1973)号以及第425(1978)号决议所体现的国际合法性原则以及以土地换取和平的原则的基础上为在本地区实现公正和全面和平作出努力。在这样做的时候,叙利亚决定参与和平进程,以便达到实现公正、持久和全面和平这一渴望达到的目标,而它认为这一目标是渴望和平、安全和繁荣的中东各国所有人民最为重要的要求。这就是诺言,这就是叙利亚对它的反应。但是,以色列的反应没有达到人们的期望。

以色列没有宣布从戈兰高地全部撤出的意愿,违反国际法准则和联合国有关决议规定地继续占领戈兰高地。我们希望美国继续斡旋,并希望能够完成进行中的努力。我们还希望接受了以土地换取和平原则的以色列宣布,愿意从被占领土全部撤出,从而换取全面和平。

黎巴嫩在中东局势中具有特殊位置。它经受了该区域问题的复杂因素所引起的破坏性内战的蹂躏。黎巴嫩还受害于以色列破坏性侵略和对其大片领土的占领,以色列没有任何法律根据和权力地声称这些领土是“安全地带”。黎巴嫩南部是使其人民遭受巨大痛苦和破坏的以色列轰炸和空袭的目标。

与此同时,安全理事会的第425(1978)号决议除其它事项外规定,以色列部队从黎巴嫩南部全部撤出,并强调应该在该地区恢复和平与安全,帮助黎巴嫩政府恢复对其所有领土的全面权威。

真主帮助黎巴嫩南部人民:以色列的袭击给他们带来了极大痛苦。每条街道上和每座房子里都有悲剧。这是不公正和顽固不化、恐怖和担忧的时候。从每个家庭都可以听到悲伤的啼哭只要所有这些领土得不到解放,这种啼哭便无法停止。

任凭痛苦和伤亡,黎巴嫩仍然是世界文明的贡献者和该区域和平的灯塔:区域和平源泉的黎巴嫩;在黑夜中发出和平、文化和文明思想之光的黎巴嫩。愿真主拯救黎巴嫩,并使其免遭任何祸害。每当黎巴嫩遭到进攻,我们为创新和创造力顶峰的黎巴嫩感到痛苦。真主拯救黎巴嫩,并使其免遭任何祸害。黎巴嫩将永远是愿扶植美好事物的慷慨国家。

从民族责任和对阿拉伯伙伴关系的信念出发,卡塔尔支持黎巴嫩的主权和领土完整。它参与重建黎巴嫩的努力,使它可以再次成为过去的黎巴嫩--安全,和平和繁荣之地以及进步的促进者。

卡塔尔国积极地参加了和平进程,并从一开始便支持它。卡塔尔欢迎一切为确保该进程的成功已经和继续作出的努力。作为我们对和平进程的贡献,卡塔尔从一开始便参加了多边谈判;同时坚持认为,这些谈判只能补充,而非取代双边谈判,并且坚持认为,如果在该区域所实现的和平是公正,持久和全面的那么才能获得可望的成果。从这点出发,卡塔尔成为1994年5月5日在多哈举行的第五届军备控制和地区安全问题工作小组会议的东道国。这次会议无疑有助于发展军备控制概念和巩固中东区域安全所需的削减军备的方式方法。

在本届大会一般性辩论期间,卡塔尔外交部长哈马德·本·贾西姆·本·贾布尔·阿勒萨尼首长阐明了我国对中东军备控制和区域安全的立场,强调有必要坚持在中东建立大规模毁灭性武器,尤其核武器区的努力。

在推行其支持和平进程的政策时,卡塔尔还支持和参加了确保中东和平进程成功的所有真诚的国际努力。在

这种情况下,卡塔尔的高级代表团参加了卡萨布兰卡的中东--北非经济首脑会议。

虽然安全问题是中东面临的最关键的问题之一,海湾安全仍然是这类问题中的首要问题,因为海湾地区作为整个世界的主要能够来源有特殊的重要性。

各位成员都知道,海湾区域是连续两次战争的战场,其后果仍在使该区域承受沉重的负担。这使得我们渴望整个区域有一个安全、繁荣与和平的未来。因此,卡塔尔国在其埃米尔哈利法·本·哈马德·阿勒萨尼殿下和王储哈马德·本·阿利法·阿勒萨尼的英明领导下,一直参加了旨在处理我们海湾区域和我们阿拉伯和伊斯兰民族重大问题的各项努力,并支持海湾合作理事会努力为海湾区域各国以及人民谋利益,我们是海湾区域不可分割的一部分,海湾区域的安全同我们本国的安全有重要联系。因此,卡塔尔最高度地重视维护该区域稳定和确保不以武力强制对区域作任何改变。在这方面,卡塔尔重申其信念,即维护该区域的安全和稳定需要在睦邻、相互尊重、不干涉他国内部事务、尊重国际法和以和平方式通过谈判、调解并在必要时通过诉诸国际法院解决冲突的基础上,巩固海湾各国之间的合作。

关于伊拉克和科威特之间的局势,我们的一贯立场是必须维护伊拉克的领土完整,应该减轻该国人民的苦难。伊拉克必须完全执行所有安全理事会有关决议。卡塔尔国曾通过其部长委员会的一份声明,对安全理事会就伊拉克承认科威特主权、独立和国际边界问题发表的积极声明表示满意。卡塔尔欢迎这项声明,认为这是旨在实现该区域局势正常化的积极步骤,也是旨在减轻伊拉克人民苦难的预备性步骤。

部长委员会在其声明中赞扬联合国及其专门机构在消除世界紧张局势和冲突温床方面发挥的积极作用。在我们区域,这些努力明显表示在根据第833(1993)号决议和安理会其他有关决议划定伊拉克和科威特之间的国际边界方面。

在大会审议中东局势时,我们必须赞扬本组织在处理中东问题方面所起的认真和真诚作用,这个问题自联合国成立以来一直列在大会议程上。大会和安全理事会在在这

方面通过的各项决议奠定了中东和平进程的基础并为维护该区域的和平作出了贡献。我们大家都知道,联合国是在中东首次采取维持和平行动的,联合国观察员仍在监测黎巴嫩、叙利亚、埃及和以色列之间边界上的停战、脱离接触和就边界问题达成的各项协定。

自开始和平进程以来,联合国在区域问题上发挥了积极作用,尤其是在多边谈判方面。联合国就每个问题都设立了工作小组。我们特别赞扬联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生的有效作用,并赞扬他在所有轨道上为支持和平进程所作的各项努力和斡旋工作。

尽管存在着各种障碍、挫折和旨在破坏中东和平进程的企图,但我们仍然希望,国际社会将确保该进程取得成功和实现建立中东公正、持久和全面和平的目标。整个区域为使其各国和各国人民在和平、安全、公正和繁荣中生活都渴望和平,各方所展示的继续朝此和平方向向前迈进的明确政治意愿加强了我们的乐观精神。谁来告诉邪恶它将被善良所击败,并告诉不正义公正将取得胜利?

柳钟河先生(大韩民国)(以英语发言):过去45年来,巴勒斯坦和阿拉伯--以色列冲突问题一直是中东动乱的核心和无尽人类苦难和大量武装冲突的根源。但是,随着去年取得显著进展,一个希望灯塔照亮整个区域。1994年5月4日签署《关于加沙地带和杰里科地区的协定》、1994年8月29日签署《关于筹备移交权力和责任的协定》和1994年10月26日签署《以色列和约旦和平条约》,向全世界表明,该区域的真正和平可能几十年中第一次实现。

大韩民国真诚地欢迎迄今所取得的进展,并继续大力支持各项努力,以便在安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议基础上全面解决中东冲突。我们要向约旦哈希姆王国侯赛因·伊本·塔拉勒国王、巴勒斯坦解放组织主席亚西尔·阿拉法特和以色列总理伊扎克·拉宾致敬,他们堪称楷模的领导和大无畏的坚忍不拔精神已使其国家来到基于和平共处与和解的未来的门口。

但是,我们不应忽视这样一个事实,即这些成就只是中东和平漫长和艰苦旅程的开始。众所周知,不仅根深蒂固的怀疑态度,还有严重的暴力和流血行径都给最近事件所产生的欢乐情绪泼了冷水。过去几个月来非常令人遗

憾的暴力行径暴露了和平解决的非常脆弱性质。鉴于在和平道路上有严重障碍,有必要进一步推动巴勒斯坦轨道,以确保它不落后于和平进程的步伐。

和平进程的成功在很大程度上取决于建立一个健全的政治和经济基础。因此,联合国和国际社会给予支持协助巴勒斯坦人民完成重建其社会的艰巨任务比以往任何时候都更加关键。在1993年10月1日的华盛顿会议之后,大韩民国政府决定提供1 200万美元用于1994年至1998年期间巴勒斯坦人民的恢复项目。

为了使和平在中东牢牢地扎下根,在黎巴嫩和叙利亚方面取得进展也是重要的。除非充分地解决局势的这些密不可分的方面,该地区的和平将继续是脆弱的。

大韩民国政府非常重视维护黎巴嫩的领土完整、独立和主权,强调执行安全理事会第425(1978)号决议的重要性。我们完全支持黎巴嫩政府把其控制和权力扩大到整个黎巴嫩的努力。我国代表团敦促各方继续本着妥协精神一道努力,在谈判中取得进一步的进展,推动中东和平进程,友好解决这一问题,包括收复被占领土。

历史告诉我们,协定的签署并不必然导致和平。经济稳定仍然是尊重和平最重要的先决条件之一。

尽管中东有关丰富的人力和自然资源,对该地区经济存活力的信心显然不足。在这方面,今年10月举行的卡萨布兰卡首脑会议标志着中东一个新阶段的开始。卡萨布兰卡最高会议所产生的势头必须加快,国际社会应当对加强和平进程这一重要方面作出坚定承诺。

大韩民国完全认识到迫切需要推动该区域的经济和社会增长,同中东国家建立了密切的政治和经济联系。我国同该区域的贸易量继续增长,韩国政府鼓励企业界积极增加对该区域的直接投资。大韩民国同许多其他国家一样,充分准备并将继续积极参加中东的经济发展。

中东经过数十年之久的痛苦和斗争,现在有机会不仅解决其长期的争端,而且也能启发其他动乱区域解决其民族、宗教和领土争端。中东国家在国际社会的支持下必须抓住这一历史性机会,实现中东的公正、持久和全面和

平。我国代表团重申大韩民国对这些国家的承诺和支持，它们为了实现这项目标而决心完成今后的艰巨任务。

格拉夫·楚兰曹先生(德国)(以英语发言):我荣幸地代表欧洲联盟和奥地利发言。

以色列同巴勒斯坦解放组织在1993年9月13日签署《原则宣言》大大加强了中东和平进程的势头。

从那一天以来所取得的进展并不只限于以色列--巴勒斯坦之间。就在一个月前，以色列和约旦在10月26日签署了一项《和平条约》，在这两国的关系中打开了新的一页。只在几个月内，它们才结束了战争状态，为各部门中全面的合作奠定了基础。这不仅有利于以色列和约旦的人民，而且也成为该区域的合作典范。

我们呼吁有关各方采取必要步骤，加快与叙利亚和与黎巴嫩的谈判。我们重申对安全理事会第425(1978)号决议的承诺，这是解决黎巴嫩问题的基础。

和平进程已经不可逆转。没有替代办法。我们进一步呼吁那些置身其外的人放弃反对立场，同样勇敢地参加人民之间和解的进程。

中东的经济发展需要新的动力。政治局势的改进有助于增强对经济的信心，从而改善区域或国家经济增长的前景。刚在一个月前召开的卡萨布兰卡会议为和平进程打开了新的一页。它提出区域经济合作的新前景，把公共和私人部门聚集在一个联合论坛上。为了促进区域内商品和服务的贸易，必须创造基本的经济条件。为消除过时的贸易限制而采取的所有步骤都是对此作出的积极贡献。在这方面，我们欢迎海湾合作委员会最近对抵制以色列的做法所作的决定，而且在这方面，我们呼吁阿拉伯联盟尽早完全的取消抵制。

欧洲联盟及其成员国愿意对和平进程作出贡献。它们在政治、经济和财政上支持和平进程。欧洲联盟在1993年为巴勒斯坦领土认捐了9 000万欧洲货币单位，1994年至1998年期间总共认捐了5亿欧洲货币单位。

除了提供给巴勒斯坦人的这些资金以外，欧洲联盟还在其横向地中海政策范围内从欧洲投资银行拨出18

亿欧洲货币单位的贷款用于区域项目。在这项方案下也能够促进参加和平进程各国旨在提高区域一体化的项目。

中东和平进程内的多边工作组在区域合作方面发挥了重要和面向未来的作用。欧洲联盟特别积极参加的有关区域经济发展的工作组已经为区域的经济的发展拟定了一些全面的研究报告。这些报告是重建有关国家的一个适当的基础。

此外，欧洲联盟也准备协助建立新的区域合作机构。欧洲联盟基于其在欧洲一体化和欧洲安全与合作会议(欧安会)中的广泛经验，能向其在地中海南部的伙伴们--如果它们愿意--提供丰富的专业知识。

副主席比尔切斯·阿舍先生(尼加拉瓜)主持会议。

欧洲联盟已经开始加强同该地区各国的关系。设在埃森的欧洲理事会将根据欧洲委员会起草的一份战略文件，研究加紧欧洲联盟地中海政策的可能性。

同地中海邻国建立密切联系是欧洲联盟的一项重要目标。该地区的和平、稳定、安全与持续的经济对欧洲非常重要。

基廷先生(新西兰)(以英语发言):在过去一年中，我们已看到中东和平进程体现的各种希望和开始变成实际的成就。在加沙和杰里科第一次有了一个巴勒斯坦权力机构。由巴勒斯坦人负责行政的重要领域的做法正在扩大到西岸其他地区。关于尽早举行选举的谈判工作正在进行。约旦哈希姆王国和以色列已经签署了一份《和平条约》。这些都是勇敢的前进步伐。它们代表着一个历史转折点。新西兰祝贺以色列、约旦和巴勒斯坦巴勒斯坦解放组织(巴解组织)的领导人及其人民。

我们也祝贺支持和维持和平势头的人们。他们中间有美国政府，美国政府耐心的外交促进了在过去两年中达成的一系列协议。挪威和埃及两国政府也作出了极其重要的贡献。国际社会的努力将继续为谈判进程提供必不可少的支持，并提供把谈判成果变成该地区人民日常生活中的现实的手段。

以色列和叙利亚之间的和平,以及以色列和黎巴嫩之间的和平,对全面解决至关重要。最近同叙利亚的高层接触使我们对朝实质性谈判早日取得进展再次产生希望。以色列和叙利亚不和解,该地区的人民都无法实现他们长期向往并且应该享有的公正与持久和平。

同黎巴嫩的谈判也极为重要。解决的结果必须加强黎巴嫩的主权和领土完整。黎巴嫩南部的暴力循环必须被打破。在多年的冲突中,黎巴嫩人民已经经历了巨大的痛苦和冲突。严重的分裂依然存在。解决这些分裂将有助于该地区实现和平。

该地区各国还在采取其他的积极行动,支持该地区人民和平与更大繁荣的动向。我们特别祝贺国王哈桑二世和摩洛哥举办最近的卡萨布兰卡经济首脑会议。这是该地区 and 世界各地商业界和政府领袖的一次空前的聚会。这样的行动有助于为未来制定出一个积极的蓝图。建立人员和商业联系将有助于把政府间的和平变成人民之间的和平。在这方面,我们也欢迎海湾合作委员会国家决定在发展它们同以色列的经济和商业关系方面开辟一条新的道路。

那些拒绝和平的人除了继续暴力和坐失良机以外,提不出任何解决办法。从希布伦、阿富拉和特拉维夫到布宜诺斯艾利斯和伦敦,去年都发生了伤害平民的卑鄙、可耻行径。这些行径的目的在于削弱坚持和平进程的政治意愿。它们与联合国所主张的一切背道而驰。犯下这些行径的人把自己放在国际社会的愿望与标准的对立面。

在我们对恐怖主义的受害者表示哀悼的同时,我们赞扬该地区领导人保持克制,坚持他们的理想和他们和平进程的承诺。尤其是以色列和巴勒斯坦人,以他们在这些悲惨时刻坚持不懈,已经表明,他们的和平是名副其实的勇敢者的和平。

我们认为,最近发生在加沙的暴力是因受挫而感到沮丧和受剥夺带来的。它有使巴勒斯坦人民得来不易的政治成果倒退的危险。克制和避免极端行动是必要的。但是我们知道,巴勒斯坦人的耐心已到了快要承受不住的地步。如果要他们继续支持和平进程,就必须让巴勒斯坦人民在他们的日常生活中看到实实在在的改善,而且必须尽快改善。

特别是,西岸和加沙的巴勒斯坦人必须参加尽早举行的自由和公正选举,这是他们的权利。必须确保有充分的住房、用水和学校教育。国际社会已保证提供大规模的财政援助,支持自治。然而,如果保证的援助要起到作用,就必须提供得及时,而且一旦提供后,应该得到有效的利用并用于明确和可说明的目的。

以色列和巴勒斯坦人已经克服了严重的障碍。然而,最困难和分歧最大的问题仍然有待解决。《原则宣言》和加沙及杰里科协定为确定永久地位的谈判工作的开始和结束,规定了明确的时间表。这些极端敏感的谈判必须在取得继续和令人满意的进展的情况下进行。这样才有助于双方产生作出政治决定,实现持久和解所必需的更大的信心。

《原则宣言》和《以色列和约旦和平条约》具体体现了安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议中所阐明的安全与自决原则。新西兰完全支持所有这些文件。

在切实的政治进展的背景下,我们不能不看到,和平只有在进入人民的日常生活时才有意义。在这种情况下,在各种新的机构正在建立时,我们愿向联合国近东巴勒斯坦难民救济与工程处(近东救济工程处)表示敬意。近东救济工程处的工作一贯出色,但我们要特别赞扬它及时和有效的《和平执行方案》。新西兰将继续向近东救济工程处提供切实的支助。我们高兴有机会在近东救济工程处总专员伊尔泰尔·蒂尔克门先生上月份访问新西兰时,向他重申了新西兰的这项承诺。

我们认为,迫切需要加强联合国和其他机构进行密切合作的能力,以满足被占领土巴勒斯坦人的需要。在这方面,我们欢迎秘书长最近任命挪威的拉尔森大使担任被占领土联合国特别协调员。

我们希望,目前在该地区其他地方也出现新的开端。我们指的尤其是伊拉克。我们高兴地看到伊拉克于1994年11月10日根据安全理事会第833(1993)号决议正式承诺科威特的主权和联合国划定的边界。这是向前迈出的重要一步。我们还承认,伊拉克政府去年接受了安全理事会第715(1991)号决议规定的义务,加强与联合国特别委员会的合作,使委员会能就伊拉克的大规模毁灭性武器计

划开展工作,尤其是长期监测和核查工作。我们期望伊拉克继续这一合作,并满足安全理事会各项决议中提出的要求。

如果伊拉克没有在10月份对科威特采取威胁行动,我们相信鉴于这些积极事态发展,国际社会现在可能更有信心地认为伊拉克对其邻国的意图是和平的。伊拉克愿意对其邻国在军事方面采取认真的建立信任措施,这使它有可能证明其和平意图。我们期望伊拉克同意为此目的采取的具体措施。

环顾整个地区,我们注意到大规模、破坏稳定的致命武器交易使人失去信心。它破坏了为确保和平与安全 and 进行公开政治对话的努力。军备控制和区域安全工作组是和平进程多边轨道的一部分。我们认为,这一工作组是为建立信任进行对话的重要论坛。我们将继续支持这一工作组以及多边谈判的其他轨道。但是,多边谈判的活动必须以直接参与各方在政治一级取得真正进展为基础。我们注意到在过去一年中已取得重大进展。我们要对该地区的和平伙伴说,新西兰将继续给予鼓励和支持。

巴特勒先生(澳大利亚)(以英语发言):大会在中东和平进程处于紧要关头时审议关于中东局势的议程项目。

以1993年9月13日以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)在华盛顿签署《原则声明》为开端而相继签署的各项历史性协定为全面解决争端奠定了基础。这一争端长期以来使以色列同其阿拉伯邻国势不两立,剥夺了该地区人民的和平、安全与繁荣。

我们赞扬迄今取得的进展,赞扬那些作出艰难抉择的人表现出远见,赞扬发挥关键性作用的人进行不懈努力,无论是为了便利早期的接触还是为了帮助在谈判中弥合分歧。

澳大利亚和其他负责任的国家一样极其关心中东地区,并且多年来一直担心该地区的冲突对全球安全造成的影响。

澳大利亚对这一地区的一贯政策基于两个主要前提:第一,完全支持以色列在安全、公认的疆界内生存的权利;

第二,承认巴勒斯坦人民的自决权,包括其在决定实现独立时的独立权以及建立独立国家的可能性。

澳大利亚一直支持在安全理事会第242(1967)和第338(1973)号决议基础上全面解决中东争端。这两项决议要求以色列撤出在1967年战争期间占领的领土并尊重和承认该地区所有国家的主权及其在安全的疆界内过和平生活的权利。

虽然我们乐观地看到在中东实现公正、持久和平道路上已经采取了一系列重要的初步步骤,但是,我们绝不能对剩下的历程抱自满的态度。

极端组织继续进行的暴力和恐怖主义行径对和平进程构成了严重威胁,并且有使中东重新陷入冲突和苦难的危险。

和平进程是实现长期区域安全与合作的唯一现实道路。但是,必须通过实现经济利益,来巩固政治成就。

不仅必须对双方极端主义者的观点和暴力行动保持警觉并以均衡的方式予以反击,而且必须让一般民众能够很快地在其日常生活中看到这些新安排产生的切实利益。

因此,不仅协定各方必须维持其诺言并加速剩下的谈判和实施进程,尤其是关于巴勒斯坦选举的框架和条件的协定,而且国际社会必须确保迅速、一贯的向这一新机构提供经济及政治支持。

澳大利亚认识到向新的巴勒斯坦行政机构提供国际经济支持和实际援助的重要性,已承诺在今后三年内提供1 500万澳元,用于《加沙-杰里科协定》的实施。这些资金将主要用于对新的巴勒斯坦行政机构取得成功至关重要的发展活动,如产生收入、培训、保健、卫生和水资源。所拨的这一资金中还包括140万澳元的一揽子款项,用于协助巴勒斯坦权力机构支付某些比较紧迫的启动费用。

我们敦促国际社会的其他方面也对新巴勒斯坦行政机构作出迅速、慷慨、实际而灵活的反应。

澳大利亚高兴地参与了和平进程的重要、注重实效的多边部分。我们尤其致力于参与军备控制和区域安全工作组以及水资源工作组。在这些领域,澳大利亚已证明具有经验和专门知识,我们认为在这些领域我们能够对该地区今后的稳定与繁荣作出亟需的重要贡献。

1995年4月,澳大利亚将充当一次关于增加降雨的研讨会的东道国。我们希望,这一研讨会将协助水资源管理者和科学家确定云的催化是否有可能增加中东各国的降水量。此外,澳大利亚尤其是通过提出关于设立区域冲突预防中心的想法对军备控制和区域安全工作组的工作作出了切实的贡献。

澳大利亚呼吁该区域所有国家充分参加和平进程的多边阶段。这一阶段通过为区域合作打下基础并显示通过这一合作能够达到的成果而为双边谈判提供了十分重要的支持。

在这方面,我们热烈欢迎摩洛哥哈桑国王陛下今年十月在卡萨布兰卡召集了中东/北非经济合作问题首脑会议。我们认为这次首脑会议及其后续行动将大大有助于拟订中东经济合作与区域发展的蓝图。

澳大利亚欢迎约旦和以色列在大会本届会议期间签署并批准了一项《和平条约》。我们敦促以色列和叙利亚以及黎巴嫩之间迅速缔结条约。

我们继续为黎巴嫩朝着民族和解取得的进展感到鼓舞。我们继续反对外部势力侵害黎巴嫩主权的任何活动。我们继续支持早日实施安全理事会第425(1978)号决议。我们认为,所有外国军队撤出黎巴嫩将加强黎巴嫩的主权。

澳大利亚认为,鉴于最近积极的事态发展,所有各方采取有助于建立信任和建立一个合作气氛的政策最有利谈判取得进一步进展。过去的顽固政策只会阻碍合作与和平。因此我们认为,阿拉伯对以色列的经济抵制这一阿拉伯对以色列敌意的表现在和平进程中不应该成为谈判的一项内容。我们认为,这一抵制不必要地约束了该区域的经济的发展,特别是可能限制新的巴勒斯坦管理当局的发展。澳大利亚欢迎一些阿拉伯国家最近采取的取消抵制

的行动,并呼吁阿拉伯联盟所有成员也走这条路,把它作为朝着实现和平和巩固已经达成的各项协定的实际和具体的步骤。

澳大利亚将继续鼓励该区域所有国家朝着在中东建立没有任何大规模毁灭性武器的地区的目标作出积极的努力。实现这一目标将为加强区域安全提供重要的基础。我们敦促尚未加入《不扩散核武器条约》的所有国家加入该项条约,并敦促该项条约的所有缔约国严格遵守条约规定的义务。

澳大利亚继续充分支持安全理事会在伊拉克问题上采取的行动,包括继续执行销毁伊拉克的大规模毁灭性武器和调查伊拉克武器方案的任务。

我们对伊拉克军队最近在靠近科威特边界地区的调动感到失望,我们坚决支持安全理事会针对这一挑衅行为通过的第949(1994)号决议。我们欣见伊拉克军队后来撤回原来的位置和该国在本月早些时候正式承认科威特。这是朝着正确方向迈出的一步,我们希望它表明伊拉克认识到与安全理事会和联合国特别委员会合作并遵守安全理事会的有关决议为它规定的各项义务--而不是威胁对科威特采取军事行动--是解除禁令的唯一途径。

澳大利亚尤其关注伊拉克民间团体的情况,并呼吁伊拉克政府按照安全理事会第688(1991)号决议确保它的所有公民都享有平等的人权和政治权利。

保证伊拉克人民的福利的责任最终在于伊拉克政府。澳大利亚再次敦促伊拉克政府与安全理事会合作,执行将能够使它恢复出口石油的决议,以解决平民显然遭受的苦难。

澳大利亚还支持安全理事会在利比亚问题上采取的行动。我们再次敦促利比亚充分遵守安理会在第731(1992)、第748(1992)和第883(1993)号决议中所规定的要求。

最后,中东局势几乎自联合国诞生起就一直是大会议所关注的一个问题。有时它似乎是最严重和棘手的威胁国际和平与安全的区域冲突。非常适当和令人鼓舞的是,在

联合国即将成立五十周年之际,一个和平进程正在进行,如果能够得到国际支持,如果直接有关各方能够拿出诚意和政治意愿,它将使我们能够设想在中东建立一个新的环境——一个阿拉伯人和以色列人能够一起生活在和平、合作与繁荣中的环境。

哈拉齐先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我昨天曾有机会详细谈论了巴勒斯坦问题。它是中东问题的核心和实质。犹太复国主义占领政权对待巴勒斯坦人民和其他穆斯林国家的行径和政策是过去四十年里该区域的不稳定、暴力和不信任的主要根源。

犹太复国主义政权不只是占领巴勒斯坦这块圣地和侵犯巴勒斯坦人的基本人权。戈兰高地和黎巴嫩南部继续处在以色列占领之下。此外,被占领土的巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人面临着占领军日复一日的侵略行径。黎巴嫩南部人民成为刺杀和空袭的目标。以色列继续采取恐怖主义行为,包括杀害巴勒斯坦人和对他们施加酷刑、屠杀朝圣者、绑架黎巴嫩公民以及轰炸黎巴嫩平民区。

这些罪行和以色列一再采取的侵略行为遭到了被占领土和黎巴嫩南部人民的合理反抗。不足为奇的是,他们被戴上狂热分子、激进分子、原教旨主义者和恐怖主义份子的标签。可笑的是,占领政权不仅要被占领土的所有民族和团体全面投降和屈服,而且还想压制向巴勒斯坦事业提供道义支持的任何声音。这暴露了该政权的真实意图,即长期压迫和征服巴勒斯坦人民,它现在是以和平进程为借口。犹太复国主义政权将不择手段地攻击那些反对他们的侵略政权和占领的所有人,而不论这些手段多么无耻,多么粗鄙,多么具有诽谤性。

以色列的实际和最终目标一直是而且继续是使其占领永久化。今天,在和平进程的幌子下,正通过镇压穆斯林人和其他反对以色列非法及侵略性占领的人而推行这一政策。我们认为,目前的进程缺少现实性,不会导致真正和持久和平。中东恢复和平与稳定,既取决于巴勒斯坦人民所有权利的充分实现,所有巴勒斯坦难民的返回以及所有被占领土的解放,也取决于戈兰高地和黎巴嫩南部的解放。

犹太复国主义政权广泛利用了提出一种对我们地区的人为威胁的说法,而达到把国际社会的注意力从巴勒斯

坦问题上移开的目的。一个人所共知的事实是:以色列炮制了一场针对其他方面的散布错误情况和进行宣传的运动,并企图在该区域各国和各国人民之间造成不和与猜疑。

以色列的核威胁是在中东地区引起严重关切的另一根源。伊朗伊斯兰共和国外长在大会本届会议早些时候的一般性辩论中的发言中指出:

“以色列的核方案加剧了该区域的军备竞赛,迫使该地区内其他国家谋求更先进的常规武器。该区域一些国家还把以色列接受已确立的防止核武器扩散国际制度作为其加入一些裁军条约的条件。”(大会第四十九届会议正式记录,第五次全体会议,第29页)

伊朗伊斯兰共和国一贯强调区域裁军的重要性。我谨再次重申我们对把中东建立一个无核武器和其他大规模毁灭性武器区的承诺。我们将支持有关建立一个地区的任何真正、全面和无歧视性的倡议,从而国际原子能机构能够扩大其核查制度,以涵盖中东的所有核设施。

除以色列继续存在的威胁之外,各外国政府对该区域各国事务的干涉也导致了该区域的消极认识。这种情况妨碍了认真的对话和对有关在象波斯湾这样的一些中东次区域建立和平、稳定与安全的建设性建议的审议。

伊朗伊斯兰共和国拥有沿波斯湾和阿曼湾最长的海岸线,一直不遗余力地促进和维持该地区和平与安全。我们多次呼吁确立一个由波斯湾各国参加的论坛,以便在考虑到尊重得到国际上承认的边界、领土完整和不干涉它国内政的原则情况下,考虑和制订建立信任措施。我们无疑将继续努力,以加强该地区的和平与安全并促进区域自信精神。

别利亚耶夫先生(白俄罗斯)(以俄语发言):自从以色列和巴勒斯坦解放组织领导人之间的历史性握手以来已过去一年多,这次握手使中东局势产生了一种全新的层面。传统的僵化模式已被打破,双方在这场显然完全无法解决的数十年的冲突中形成的根深蒂固的敌人的形象也

有了根本性的变化。对抗正让位与伙伴关系,这不仅正对以色列人和巴勒斯坦人及中东地区、而且对整个国际社会产生相当积极的影响。

白俄罗斯共和国欢迎《关于临时自治安排的原则声明》的签署,这是在安全理事会在第242(1967)和338(1973)号决议的基础上建立中东公正、全面和持久和平的重要的第一步。我国代表团对马德里中东和平会议的发起国俄罗斯联邦和美国的耐心与有成效的努力表示充分支持。我们还感谢挪威的非凡外交能力,它在推动以色列--巴勒斯坦谈判的初步成功方面发挥了重要作用。

包括1994年5月4日确立加沙地带和杰里科巴勒斯坦自治的协定以及1994年8月24日有关在约旦西岸开展自治的协议在内的一些以色列和巴勒斯坦解放组织之间的协议的取得,使相互理解与合作的精神得到具体体现,这一精神正成为发展以色列--巴勒斯坦关系的一个决定性因素。

随着这些文件的签署,巴勒斯坦阿拉伯人民自联合国成立以来,首次看到真正能够开始享受其不可剥夺的自决权利、其选举一个权威性国家权力机构的权利、其独立发展教育、医疗、旅游、社会安全和付税领域的权利以及其享有由一支国家警察部队保障的安排的权利。

我国代表团认为,从加沙地带和杰里科地区撤出以色列部队、成立一个以色列--巴勒斯坦协调委员会以确保文官政府方面的合作、以及按巴勒斯坦的方针发展银行制度、农业和工业,这些正为加强以色列和自治的巴勒斯坦当局之间的相互信任作出重大贡献。

然而,仍然有广泛的问题和矛盾需要解决。如果要实现长期存在的对和平与正义的希望,谈判各方就必须在马德里拟订的和平进程范围内并在执行安全理事会有关决议的基础上进行努力。

联合国与国际社会的支持对巩固已经取得的成就十分重要。我们认为,迫切需要向巴勒斯坦人民提供援助,协助他们解决那些与有效安排自治,恢复和发展基础设施以及为其未来经济活动建立机制有关的各种问题。

白俄罗斯在此愿表示赞赏各工作小组在所谓多边轨道构架内开展的活动。我们也欢迎建立联合国接触小组以支持巴勒斯坦人民的经济和社会发展。

中东的持久和平必须是全面的。为确保该地区实现真正稳定,这一持久冲突的所有各方,特别是约旦、叙利亚和黎巴嫩应对解决方案作出贡献。白俄罗斯共和国欢迎以色列和约旦于1994年10月26日签署的《和平条约》,并相信它是和平解决这一紧张局势的温床稳定因素,并为该地区其他国家树立一种典范。白俄罗斯共和国还希望,以色列和叙利亚能够就其立场实现和解并为和平寻找共同点。

我们正充满希望地关注着黎巴嫩局势取得进展,尽管那里的稳定是脆弱的,因为人们等待已久的全面解决尚未实现。我国代表团赞成根据安全理事会第425(1978)号决议完全恢复黎巴嫩的主权、独立和领土完整。

白俄罗斯共和国对伊拉克革命指挥委员会和国民议会决定正式承认科威特的主权、领土完整和政治独立以及两国之间的国际边境的作法抱有积极的看法。我们并表示希望,这项决定不久便得到切实执行。

白俄罗斯共和国代表团认为,包括安全理事会和秘书长在内的联合国对中东解决进程现阶段的积极参与是取得成功的至关重要的组成部分。我们对联合国脱离接触观察员部队、联合国伊拉克-科威特观察团以及联合国黎巴嫩临时部队为维持该地区的和平所作的努力给予高度评价。白俄罗斯共和国欢迎联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处开展的活动,该机构在其资源范围内尽力向难民提供广泛援助。

鉴于各方最近所表现出的诚意和决心,中东能够成为取代全球对峙时代实现和平与持久国际秩序的基础。国际社会负有充分推进该进程的责任。白俄罗斯共和国愿意为以文明方式实现中东的全面与公正和平进行积极合作。

萨登贝格先生(巴西)(以英语发言):巴西代表团在大会第四十八届会议期间曾对以色列与巴勒斯坦解放组织之间签署的《关于临时自治安排的原则声明》表

示欢迎,并希望它为进一步实现中东的重要转变辅平道路。

从那时以来的这段时间取得了将希望转变为现实的若干重要成就。今年5月4日,关于加沙地带和杰里科地区的开罗协议以及8月29日关于早期赋予权力的协议使巴勒斯坦权利机构得以建立,这是朝着实现巴勒斯坦人民的自治和建立国家愿望迈出的具有根本重要性的第一步。

约旦和以色列之间最近达成的《和平条约》是直接谈判其它方面的良好预兆。我们期待着以色列-叙利亚谈判不久将取得进展。

然而,我国政府对黎巴嫩局势表示关注。黎巴嫩政府为了重建国家和促进民族和解所作出的努力应得到有力支持。因此,国际社会应重申其对黎巴嫩在其得到国际承认的边界内主权、独立和领土完整的承诺,正如安全理事会第425(1978)号决议中所陈述的那样。

在中东实现公正、全面与持久和平方面取得的进展受到了《原则声明》反对者的挑战。继希布伦易卜拉欣清真寺屠杀之后所通过的安全理事会第904(1994)号决议有助于化解这一对和平进程具有特殊不稳定作用的打击。应当回顾的是,不仅在中东,而且包括我国在内的其他地区的野蛮暴力事件的爆发造成了丧失生命。在此方面,我们重申对布宜诺斯艾利斯的以色列-阿根廷互助协会的令人憎恶的袭击进行的谴责。

我们鼓励所有各方领导人克服破坏和平进程的企图坚持为获得和平解决而努力。诉诸暴力以及由此产生的报复只能使过去笼罩该地区的暴力与仇恨循环永久化。人们不妨从南非问题获得和平解决当中吸引经验,这是战后时期最难以处理的局面之一,它的解决是通过所有有关方面的耐心的外交和政治努力而实现的。

联合国一直积极介入中东的危机,这不仅通过维持和平行动和有关外交努力,而且还通过各种经济、社会人道主义援助方案。我国代表团满意地注意到联合国仍继续参与以色列与阿拉伯各方之间会谈的多边环节。我愿特别强调联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处所发挥的重

要作用,其和平实施方案正协助产生一种环境,从而有助于通过对被占领土进行社会-经济复原对和平进程起到加强的作用。我们还应提及特别协调员职位的设立,他的任务是确保本组织在该地区的努力得到有效协调。

促进经济发展和改善被占领土的生活质量对建立必要条件以确保顺利实施《原则声明》至关重要。发展经济联系对于在巴勒斯坦和以色列社区之间建立信心十分重要。更大的共同利益肯定有助于推动和平进程。

国际社会的坚定支持对维持和平进程的势头极为重要。在此方面,在华盛顿举行的捐助国会议和在卡萨布兰卡召开的经济首脑会议都是意义重大的举措。最新成立的巴勒斯坦权力机构需要得到一切可能的支持,才能完成其面前的建立机构的艰巨任务。我们满意地注意到,在此方面正在采取步骤。

巴西将继续密切关注中东事件的发展。我们随时准备参与在科学和技术合作领域的各项国际努力,尤其是那些得到联合国支持的努力,以及那些可能从私营部门的活力和创造性获得益处的各项努力。

最后,我谨强调指出,在涉及中东的各议程项目下提交的决议草案的提案国在草案案文中不断提出更新,以期补充其内容并使其与该地区新的政治气氛保持一致。这些令人欣慰的迹象表明,争斗的时代终于结束,取而代之的是中东所有人民之间的合作与理解。

利亚恩先生(挪威)(以英语发言):我荣幸地代表北欧国家丹麦、芬兰、冰岛、瑞典和我国挪威发言。

中东和平进程在过去一年中,取得很大成就,也遭受过暂时挫折。执行《关于临时自治安排的原则声明》虽然落后预定时间表但正稳步向前。在亚希尔·阿拉法特主席的领导下,在几个月的时间内在加沙和杰里科建立了巴勒斯坦权力机构。近一百万巴勒斯坦人现在能够为自己的生活负责。一支有9 000多人的巴勒斯坦警察部队已经成立,并且正在艰难的情况下向其提供资金。由于最近达成了关于早日移交权力的协议,巴勒斯坦人除了杰里科和加沙之外,还将负责西岸其余地区的教育、卫生保健、社会事务、税收和旅游。这些都是重要的成就。

以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)的领导人应该得到我们的赞赏,他们不顾企图使这一进程发生偏离的国内反对和暴力行为表现出突出的勇气和承诺,以便推动和平进程向前发展。各方明确表明,绝不可倒退到冲突和对抗的旧时代。北欧国家谴责正试图通过暴力和恐怖行为破坏和平进程的那些势力。我们绝不能让他们得逞。

我们欢迎以色列同其阿拉伯邻国之间的关系方面出现的许多正常化迹象。今年10月26日,拉宾总理和侯赛因国王陛下签署了历史性的和平协议,结束了以色列和约旦之间46年的战争状态,为两国之间建立外交关系铺平了道路。这是朝着根据安全理事会第242(1967)和338(1973)号决议实现中东的全面与持久和平而迈出的重要一步。正如海湾国家宣布将考虑放松阿拉伯对以色列的抵制一样,以色列与摩洛哥和突尼斯之间开始的关系正常化是其他值得欢迎的迹象。

北欧国家希望以色列同叙利亚之间和以色列同黎巴嫩之间的双边谈判将会受到这些积极事态发展的鼓舞,这些谈判将根据安全理事会的有关决议很快产生具体的和平结果。

卡萨布兰卡经济首脑会议能够举行这一事实本身就明确表明中东已经发生深刻的气氛变化。区域合作的新的可能性已经出现,这反过来应该鼓舞在和平进程方面的进一步进展。北欧国家欢迎作出这种以区域合作为目的的努力,我们期待着其进一步的发展。

这些事件使国际社会承担了义务和职责。我们必须通过每个人的行动来促进中东合作的新气氛,动员所需要的资金来确保和平与促进经济发展。去年10月1日在华盛顿的捐助国会议上有了一个良好的开端,在这次会议上,为援助巴勒斯坦人认捐了20多亿美元。但问题是只支付了这些认捐中的一小部分款项。大多数捐助国愿意将重点放在需要时间来实现的中长期发展项目。

我们认为现在是该做什么就做什么的时候了。加沙最近的骚乱表明巴勒斯坦自治地区的经济状况正在恶化。去年对一种更加美好生活的乐观和希望现在已经为巴勒斯坦方面的失望和政治斗争所取代。关闭以色列和加沙之间的边界加剧了加沙地带已经普遍存在的失业现象,如

果没有迅速和明显的改进,整个中东和平进程就可能处于危险之中。

因此,我们现在的挑战显然是调动能够改善在加沙和杰里科现状的国际援助,改善普通巴勒斯坦人的生活条件,创造就业机会并对未来注入一些乐观和信任。

捐助国必须作为一项紧迫事情来帮助确保巴勒斯坦权力机构拥有足够资金来支付未来几个月的启动和经常性开支。这对警察部队、早期移交权力方面和过渡性项目尤为如此,以便迅速创造就业机会。这种情况需要更加迅速地支付认捐款项和更加灵活地把资金从长期需要转用于短期需要。如果我们不能就此迅速采取行动,政治稳定和经济增长的前景就可能受到严重损害。同时,为改善巴勒斯坦人的生活条件提供国际援助只能是对直接有关各方努力的补充。

在这种背景下,北欧国家欣见为协调援助而于11月29日和30日在布鲁塞尔举行的特设联络委员会会议能够满足大部分巴勒斯坦预算的需要。我们还欢迎这次会议赞同巴解组织和特设联络委员会之间就巴勒斯坦之间需要与捐助国今后援助达成的谅解。这一谅解应成为加速和平和更加灵活地作出援助努力的良好基础。但是尽管取得了这些成就,仍有大量需要尚待满足。因此,布鲁塞尔会议讨论了采取果断行动的需要,以便消除许多巴勒斯坦人现在感到的失意感和绝望感,会议强调需要全力以赴地加速巴勒斯坦发展方案的进展。因此,让我再次强调我们对这一挑战如何作出反应可能决定中东和平的前景。

北欧国家非常赞赏联合国对和平进程的大力支持。联合国各机构,例如联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济处)、联合国开发计划署(开发计划署)和联合国儿童基金会(儿童基金会)长期以来向巴勒斯坦人提供了宝贵的援助,他们的活动将继续是重要的。秘书长任命特杰·罗德·拉尔森先生为被占领土特别协调员突出了联合国对进一步加强其在和平进程中的作用的承诺。北欧国家非常欢迎加强联合国的作用。

大会的辩论和决议必须试图反映中东的积极事态发展。因此,我们应该集中精力解决实际问题,并探索扩大共识的一切可能性。挪威已通过起草并提出一项

题为“向巴勒斯坦警察力量提供资金”的新的决议草案而在这方面作出了贡献。北欧各国希望该决议草案得到一致通过。

北欧各国重申,它们愿意在向中东和平进程提供援助方面继续发挥积极和平衡的作用。和平与安全是经济发展和繁荣的先决条件,尽管中东区域拥有丰富的自然资源和人力资源,但该区域的一大部分人口迄今为止仍无法享受这种繁荣。在这方面有着巨大挑战,也有着重大的利害关系。但是,如果能够圆满完成和平进程,抱偿也是巨大的。

斯塔德塔亨先生(尼加拉瓜)(以西班牙语发言):我国政府认为,在中东实现和解的时候到了。我们确信,放弃长达数十年的对峙,并把该区域改变成一个容忍、相互尊重、自由、和平共处以及经济和社会发展占上风的和平绿洲的时候到了。利用在全世界政治舞台上出现的积极的事态发展的时候到了。

在中东谈判中的这个历史性关头,冲突各方绝对必须进行其创造性的努力,以便找到不仅为阿拉伯和以色列人民而且为整个国际社会和平地实现渴望已久的和平的方式方法。还应该承认那些充当促进者的国家,包括美国、挪威和埃及所发挥的作用。我国将继续支持为有系统地在该区域寻求和平进行的所有努力。我们还支持大会一贯主张的立场,这就是,中东和平是不可分割的,必须以对问题的广泛和全面的解决为基础。

尼加拉瓜遭受了长达10年的政治和军事冲突所带来的后果,我国的经验使我们确信,和平和通过谈判解决中东问题及灵活性必须仍然是现正在进行谈判的该区域基础。它们是实现稳定和尊重各方人权的基础。

我国一直怀着极大的希望密切地注视着于1991年10月在马德里开始的和平进程中的事态发展。以色列和巴勒斯坦解放组织之间于1993年9月13日在华盛顿签署的《原则宣言》是一个历史性的协定,给未来带来了巨大的机会。我们认为,我们可以从在执行这些原则方面所取得的进展和成功以及于1994年5月4日在开罗签署《关于加沙地带和杰里科地区的协定》得到很大鼓舞。尽管如此,必须取得进一步进展。

我们同意,巴勒斯坦局势是中东争端的核心。如果不就巴勒斯坦人民的问题达成一项持久的协定,就无法解决该区域的局势。尽管已经取得了进展,但是我们对我们在秘书长关于该区域局势的报告,特别是关于这些领土所面临的经济困难的报告中所读到的内容感到关注。

我国代表团意识到,迫切需要为加沙地带和杰里科地区的重建和发展提供双边和多边援助。这将是使和平进程取得成功的决定性因素。整个国际社会必须以行动,而不是以口头保证来作出具体反应,以便通过持续的经济和技术合作来加强巴勒斯坦的过渡进程,这种合作应使巴勒斯坦能够巩固机构并产生生产性就业,以便在尽可能最短时间内用具体结果加强处于萌芽期的和平。

我们非常满意地欢迎以色列和约旦王国之间于1994年10月26日签署《和平条约》。这些协定的签署结束了约旦和以色列之间的战争状态。阿拉伯领导人和以色列领导人首次在美国国会发表的历史性讲话标志着这两个国家之间自1948年建立以色列国以来的关系已发展到了一个新的阶段。

我们坚定地认为,以色列、巴勒斯坦和约旦领导人必须继续显示出在通过这些历史性协定时所显示的广泛的政治意愿,以便为阿-以冲突中悬而未决的问题找到最后的解决办法。在同样的促进和平的背景下,我国代表团希望以色列和叙利亚之间的会谈将本着灵活和现实的精神继续下去,以便能够达成双方都认为合理的协定,以期巩固于1991年10月在马德里开始的和平进程。

我们还欢迎以色列同其他阿拉伯国家之间在实现和平与合作方面所取得的进展,特别是1994年9月与摩洛哥达成的协定以及1994年10月与突尼斯达成的协定。海湾各国为结束第二期及第三期制裁所采取的步骤以及哈桑二世国王最近在摩洛哥卡萨布兰卡组织的经济首脑会议也是为促进可以导致中东持久和平的信任所采取的重要主动行动。

中东的各种问题是多方面的。它们不仅有政治方面,而且还有军事、法律、人道主义、宗教和历史方面。因此,通往持久、公正和全面和平的道路变得更为困难。在这个进程中不仅需要耐心,而且需要为消除所有仍然妨碍

和平进程的障碍,特别是心理障碍进行持续努力。尽管如此,我们确信,阿拉伯和以色列领导人将能够明智地指导其努力,以便使中东问题得到最后解决。

正在促进一个广泛的全国和解进程的尼加拉瓜政府希望,所有方面之间的会谈将取得进一步进展。严肃和透明的对话是永远忘掉一个持续几代人时间的仇恨和历史的最好办法。现在是进行和解的时候了,是在中东和平地开始一个繁荣与稳定的新时代的时候了。持久解决该区域的冲突是对建立当今全人类所要求的新的国际秩序的最大贡献之一。

主席(以西班牙语发言):有一位代表要求行使答辩权发言。我要提醒各位代表,按照第34/401号决定,第一次行使答辩权发言,以10分钟为限,第二次发言以15分钟为限,各代表团应在各自的席位上发言。

阿迈尔先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言):澳大利亚代表在今天上午发言时促请利比亚充分执行安全理事会第731(1992)号、第748(1992)号和第883(1993)号决议。这给人印象是,利比亚对这些决议没有做出任何反应。我国代表团希望纠正澳大利亚代表的发言,他似乎没有意识到利比亚在执行这些决议方面所采取的行动。

利比亚已经对安全理事会的这些决议作出了反应。利比亚已谴责一切形式的国际恐怖主义并已宣布愿意和

一切国际努力进行合作以消除这一现象。利比亚已建议召开一次联合国特别会议来审议一切形式的恐怖主义,其中包括利比亚已成为其受害者的国家恐怖主义。

在利比亚对安全理事会各项决议作出反应时,它表现了充分的灵活性,并提出了若干有关公正和公平审判被怀疑与泛美103事件有关的两名人员的好几项建议。尽管与这些符合国际法的建议有关的各方没有作出任何反应,利比亚还是继续进行了合作并表现出继续愿意解决这一问题并解除对利比亚人民不公正的制裁。

最近在这方面已被接受的建议是阿拉伯国家联盟的建议:应该根据苏格兰法律在国际法院总部审讯疑犯。利比亚甚至更进了一步,表明它在就审讯的时间和地点达成协议之前不反对两名疑犯向阿拉伯国家联盟自首。

这表明了利比亚为对安全理事会第731(1992)号、第748(1992)号和第883(1993)号各项决议作出反应而采取的步骤。我们希望澳大利亚代表团能注意到这些事实,而这些事实已经传递给联合国并以安全理事会正式文件适当地散发。

下午1时25分散会